

## 多元化的學習活動 Diversified Activities



小一迎新日  
P.1 Orientation Day



李輝師傅武術講座  
Workshop on Martial Arts by Li Fai



參觀呂潤財紀念中學  
A Visit to Lui Yun Choy Memorial College



DBC校園巡禮  
DBC Campus Parade



賣旗活動  
Flag Selling



「睛」明有道@校園計劃  
Smart Eye @ Campus



管弦樂團音樂欣賞  
Music Appreciation



學校旅行  
School Picnic



聯校運動會  
Joint-school Sports Day



升中講座  
Secondary school admission seminar

## 小一新生適應

### Adaptation to the primary school life of primary one students

- 小一新生迎新日 Orientation Day for Primary One Students
- 暑期親子學堂 Parent-Child Summer School
- 家長午膳探訪 Lunch Visit
- 幼稚園學生到校參觀及上課 School Visit and Class Participation by Kindergarten Students

## 給予學生的支援 Student Support

- 成長課 Life Education
- 學生輔導主任 Student Guidance Teacher
- 功課輔導堂 Homework Counselling Sessions
- 課後輔導堂 After-school Tutorial Sessions
- 課後延續活動 After-school Activities
- 課後溫習班 After-school Revision Classes



學生講座  
Students Seminar

## 與家長的聯繫 Association with Parents

本校已成立家長教師會及法團校董會，透過每年四次的家長教師會會議及三次的法團校董會會議，定期舉辦家長會、家長講座、親子戶外學習日等活動，促進學校與家長的聯繫。此外，本校家長積極參與義工服務。

Our school has set up the Parent-Teacher Association and Incorporated Management Committee (IMC). Mutually supportive relationship between the school and parents is cultivated through the four meetings with PTA and the three meetings with IMC every year, Parents' Day, Parents' Talks and Parent-child Outdoor Learning Day. Parents also play an active role in school activities.



家長講座  
Parents Seminar



家教會活動  
PTA activities

## 升中概況 Central Allocation of Secondary School Places

2013-2014年度，本校的升中派位結果十分理想，獲派第一意願的佔96.5%，獲派首五個意願佔98.6%，派往英文中學的學生也不少，成績令人鼓舞。

The result of the Central Allocation of Secondary School Places of the year 2013-2014 was very satisfactory. Nearly 95.1% of students were allocated the first choice, 98.6% were allocated the first five choices. Quite a number of students were allocated to school using English as the medium of instruction (EMI).

拔萃男書院 Diocesan Boys' School  
庇理羅氏女子中學 Belilios Public School  
瑪利諾修院學校(中學部) Maryknoll Convent School (Sec Section)  
嘉諾撒書院 Canossa College  
中華基金中學 The Chinese Foundation Secondary School  
東華三院黃笏南中學 TWGHs Wong Fut Nam College  
賽馬會體藝中學 Jockey Club Ti-I College  
聖言中學 Sing Yin Secondary School  
聖傑靈女子中學 St Catharine's School For Girls  
匯基書院(東九龍) United Christian College (Kowloon East)  
迦密主恩中學 Carmel Divine Grace Foundation Secondary School  
將軍澳官立中學 Tseung Kwan O Government Secondary School  
景嶺書院 King Ling College  
基督教宣道會宣基中學 C&MA Sun Kei Secondary School  
東華三院呂潤財紀念中學 TWGHs Lui Yun Choy Memorial College  
港澳信義會慕德中學 HKMLC Queen Maud Secondary School



## 東華三院王余家潔紀念小學

Tung Wah Group of Hospitals Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School



## 學校資料 School Information

本校創立於一九九六年九月，是一所東華三院主辦的政府津貼全日制小學。Our school was founded in 1996. It is an aided whole-day primary school under the supervision of Tung Wah Group of Hospitals.

上課時間由星期一至星期五上午八時至下午三時十五分，共七節課。Class starts at 8:00 a.m. and ends at 3:15 p.m. The school timetable is arranged in 7 periods a day.

現時有旅遊車公司承辦本校之學童接送服務，接送範圍包括將軍澳區、觀塘及藍田。Coach companies offer bus service to students living in Tseung Kwan O, Kwun Tong and Lam Tin.

## 學校設施 School Facilities



健身室  
Fitness Room



多媒體教學室  
Multi-Media Teaching Room



舞蹈室  
Dance Room



四個鋼琴室  
4 piano rooms



圖書館  
Library



英語活動室  
English Activity Room



演講廳  
Lecture Theatre



探究天地  
Science Room



家潔電視台  
JJTV



跑道  
Running Track



遠程教室  
Distance Learning Classroom



音樂室  
Music Room

校址 Address : 將軍澳學林里八號 (將軍澳圖書館側)  
8 Hok Lam Lane, Tseung Kwan O (Next to Tseung Kwan O Public Library)  
電話 Telephone : 2706 1336  
傳真 Facsimile : 2706 9336  
網址 Website : <http://www.wyjimps.edu.hk>  
電郵 E-mail : [mail@wyjimps.edu.hk](mailto:mail@wyjimps.edu.hk)



Available on the  
App Store



## 師資 Teaching Staff

本校教師均已接受師資訓練或持有大學專科學位。全校57位教師中，有26%的教師持有碩士或以上學位，超過96%以上的教師持學士學位。

Our teachers are either teacher training certificate holders or Bachelor degree holders. Among the 57 teachers, 26% of our teachers hold a Master degree or above. Over 96% of our teachers hold a Bachelor degree.

## 教師達語文基準情況 Language Proficiency of Teaching Staff

100%英文科及普通話科教師已通過教育局英文及普通話基準考試。

All English and Putonghua teachers have attained the language proficiency level set forth by the Education Bureau.

## 課程特色 Characteristics of Curriculum

### 中文 Chinese

#### ● 課程優越

統整及優化小學階段的中國語文學習重點，完善一至六年級的校本縱線架構，讓學生有系統地進行單元學習，藉以有效提升語文能力。

Develop a systematic vertical curriculum to ensure effective learning.

本校於一至三年級全級，以及四至六年級的部分班別推展普教中課程，透過有系統的課程設計，有效提升學生的語文能力。此外，一至三年級已設計一套完善的普通話拼音課程，讓學生能夠透過掌握拼音，從而自學。

Using Putonghua as a medium of instruction is implemented in P.1 to 3 A-E classes and P.4-6 D-E classes. Systematic curriculum design enhances students' language learning. Besides, P.1-3 Pinyin curriculum has been developed which is conducive to self-learning.

#### ● 重閱讀多朗讀：

於小一積極推行高效識字課程，提高學生識字量，及早激發學生的閱讀興趣和能力；積極鼓勵學生閱讀不同種類的課外文章，推動校內閱讀課外書的風氣；朗讀不同的語文素材，透過舉辦朗讀比賽，以提升學生的語感和語文能力。

Emphasize on reading. Students are encouraged to read a wide range of texts and to participate in reading aloud activities.

#### ● 重寫作：

本科設有一套具系統性的校本寫作課程，由小一至小六，循序漸進地培養學生的寫作興趣和能力，而優秀的美文更會輯錄於《童真趣意集》中，讓學生獲得更大的成功感。此外，為了激發學生的創造力和想像力，本科亦在各級的寫作課程中加入創意寫作，讓熱愛寫作的學生發揮潛能。

Emphasize on writing. A systematic school-based writing programme is implemented and creative writing classes are organized to build up students' writing skills.

#### ● 重表達：

本科在各級於課前設「說話一分鐘」的環節，以提升學生的自信心和表達能力。而課堂的教學模式主要以小組的「合作學習」模式進行交流和討論，以提高學生的溝通能力和批判性的思維能力。

Emphasize on speaking. Students participate in "One-minute Talk" to express their own opinions. Other students make comment on them afterwards. Collaborative learning is also promoted to build up students' critical thinking skill.

#### ● 重文學：

在課程中滲入文學經典元素，透過校本設計的《詩韻童聲》、《三字經》、《弟子規》，讓學生朗讀古詩及經典。在耳濡目染下，培養學生鑑賞文學作品的的能力。

Emphasize on Chinese Literature appreciation. School-based literature booklets are published to expose students to famous poems and literary texts.

#### ● 重文化素養：

本科每年均舉辦不同主題的「中國文化日」，如「粵劇」、「中國書法」、「中國的飲食文化」等，讓學生擴闊視野，認識中國文化的特色，並體驗其蘊含的精髓。

Emphasize on understanding Chinese culture. Chinese Cultural Day is organized annually with different themes, e.g. Chinese opera, Chinese calligraphy, Chinese cuisine, etc.



普通話活動  
Putonghua activity



中國文化日  
Chinese Cultural Day



西貢及觀塘區幼兒朗讀比賽  
Young Children Read Out Loud Competition  
(Sai Kung and Kwun Tong District)

## 英文 English

### 多讀Read More、多寫Write More、多聽Listen More、多說Speak More

英文課程主要以閱讀為主，透過大量閱讀不同的英文故事及不同體裁的文章、閱讀策略的指導及不同的語言學習活動，提升英語讀、寫、聽和說的能力。

Enhance the four skills (reading, writing, listening and speaking) through reading different texts of various genres and through learning different reading strategies with a wide-range of language learning activities.

#### 「多讀」：培養閱讀興趣及建立良好的閱讀習慣，提升學習英語的效能。

##### Read More: Foster interest in reading and cultivate good reading habit.

● 英文圖書課利用配合學生能力的故事書，進行小組導讀。

Adopt levelled readers and carry out guided reading in reading lessons.

● 根據Reading Recovery System把圖書館內的藏書分成1-30個等級，讓學生根據能力，選讀合適的圖書。

Level the English books in the library from level 1-30 according to the Reading Recovery System to allow students to choose books that they can fully enjoy.

#### 「多寫」：建立寫作基礎，發揮創意。

##### Write More: Build up a good foundation in writing and develop creativity.

● 課堂上進行不同的寫作活動，並提供大量字句寫作及自由寫作的訓練。

Organize different writing activities in class and provide abundant writing practices to build up good writing skills and to develop creativity.

「多聽」及「多說」：英語課堂以英語教授，並聘請了兩位外籍英語教師，以提供更多接觸英語的機會，從而提高運用英語的能力及信心；亦透過不同的活動，營造及強化全英語的學習環境。

##### Adopt English as the medium of instruction. Two native English teachers are recruited to provide students with ample chances to use English which help develop students' confidence in using English.

● 透過教育局「小學以英語為母語的英語教師計劃」聘任外籍英語教師，推動閱讀及專題研習活動。

Promote reading by organizing reading programmes and project learning by a native English speaking teacher from the Native-speaking English Teachers (NETs) Scheme in Primary Schools.

● 運用學校發展津貼，多聘一名外籍英語教師，教授拼音知識、說話技巧及推動專題研習活動。

Teach phonics and speaking skills and organize project learning by a native English speaking teacher with Capacity Enhancement Grant.

● 兩位外籍英語教師亦組織了兩隊英語大使，培訓學生舉行不同的英語活動及推動其他同學多運用英語。

Train English team members to arrange English activities and to motivate other students to use English outside classrooms.

● 每年均舉辦不同的英語活動，如以不同故事為主題的英語活動日(Alice in Wonderland, Peter Pan, The Wizard of Oz, Snow White, Pinocchio)、節日活動如聖誕節和復活節等，以及星期五英語日English Friday，亦會參與香港學校戲劇節，讓學生透過戲劇表演，學習及運用英語。

Create an English-rich environment by organizing fun activities, such as English Day, Christmas Carnival, Easter Activities and English Friday. Students also participate in School Drama Festival to learn English through drama.



英語活動日  
English Day - Alice in Wonderland



聖誕嘉年華會  
Christmas Carnival



英語話劇  
Drama



參觀欖球比賽  
Watching Hong Kong Sevens

## 數學 Mathematics

● 開辦尖子培訓班，考獲國家一級及二級奧數教練員資格的老師發展同學高階思維。同時，積極參與校外比賽，為數學成績優異學生提供發揮潛能的機會。每年獲獎達200項以上。

Organize enhancement classes for students with high potential (the gifted) to develop their higher order thinking skills by qualified teachers who were awarded the Certificate of Math Olympiad Teacher by the Chinese Math Society. Meanwhile, there are lots of opportunities for them to take part in various competitions which are held by different organizations. Over 200 awards are obtained every year.

● 發展多元評估，更全面了解及評估學生每單元對學習重點掌握的進度。Adopt various assessment tools to assess students' understanding of the main learning targets.

● 為提供優質數學環境，本科積極舉辦不同的數學校內比賽及活動，如「數學擂台」、「Rummikub 校內比賽」、「數獨大賽」、「速算王」、「趣味數學板」、數學報等。Provide an active learning Mathematics atmosphere by organizing different fun contests, activities and publishing newsletters.

● 本科著重由「生活到具體，具體到抽象」的教學過程，因此本校的教學資源非常豐富，務求讓學生由具體操作發展為抽象的計算。同時，本科亦著重學生「4高發展」，分別是高思維、高參與、高表達和高創意。

Provide abundant teaching resources to ensure that students first learn concrete concepts from daily life then learn the abstract concepts. Emphasize on the development of higher order thinking, participation, expression and creativity.



積極參與課堂活動  
Active participation in class activities



數學戶外學習  
Outdoor Math activities

## 常識 General Studies

● 透過一套四冊的「自律小先鋒」，培養小一學生的自律精神。

Cultivate self-discipline of P.1 students by introducing the 4 booklets of "Little Vanguard of Self-discipline".

● 透過專題周有系統地發展同學的自學能力、研習能力、協作能力及高層次思維等。Adopt project learning to develop students' ability of independent learning, study skills, collaboration skills and higher order thinking skills systematically.

● 著重培養同學的科學探究精神，學生經常進行探究及實驗活動。Carry out exploratory and experimental activities to develop scientific enquiry learning.



專題研習  
Project Learning



科學實驗  
Science Experiment

## 校本資優教育 School-based Gifted Education

● 推展資優教育三層架構模式發掘學生才華。

Promote the three-tiered implementation mode of gifted education to explore the potentials of students.

● 發展十三招高層次思維學與教學策略。

Develop 13 high-order thinking skills for teaching and learning.

● 培育尖子學生－推薦同學參加校外比賽、校外評估及校外課程。

Cultivate gifted students--recommend them to take part in different competitions, assessments and courses.

● 與香港資優教育學苑協作發展校本資優教育。

Collaborate with The Hong Kong Academy for Gifted Education to develop Gifted Education.



「才俊飛昇」資優培育計劃  
Talent Programme